



东京审判研究丛书 2

东京审判 研究手册

Handbook of
the Tokyo Trial Studies

程兆奇 龚志伟 赵玉蕙 编著



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

014013564

D995
20

东京审判研究丛书 2

本书为“教育部哲学社会科学重大攻关项目”
(批准号: 11JZD012) 子课题“基础建设”课题之一

东京审判 研究手册

Handbook of
the Tokyo Trial Studies

程兆奇 龚志伟 赵玉蕙 编著



北航

C1700190



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

D995

20

内容提要

本书是针对国内进行东京审判研究的一本工具书,包括对东京审判相关文献及论著的介绍、东京审判中基本知识的解读、出现人物的简介、东京审判大事年表等东京审判的相关内容,提供了一个关于东京审判全面而清晰的知识库存。本书可帮助东京审判研究者更加便捷高效地进行研究,也可使感兴趣的读者借此一窥东京审判全貌,它填补了目前国内东京审判研究指南性书籍的空白,具有很高的学术价值和可读性。

图书在版编目(CIP)数据

东京审判研究手册/程兆奇等编著. —上海:上海交通大学出版社,2013

(东京审判研究丛书)

ISBN 978-7-313-10380-2

I. ①东… II. ①程… III. ①远东国际军事法庭—研究 IV. ①D995

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 217242 号

东京审判研究手册

编 著:程兆奇 龚志伟 赵玉蕙

出版发行:上海交通大学出版社

邮政编码:200030

出 版 人:韩建民

印 制:上海万卷印刷有限公司印刷

开 本:787mm×960mm 1/16

字 数:247千字

版 次:2013年10月第1版

书 号:ISBN 978-7-313-10380-2/D

定 价:42.00元

地 址:上海市番禺路951号

电 话:021-64071208

经 销:全国新华书店

印 张:21

印 次:2013年10月第1次印刷

版权所有 侵权必究

告读者:如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话:021-56928211

东京审判研究丛书编辑委员会

名誉主编:向隆万

主 编:程兆奇

成 员:(以姓氏笔画为序)

刘 统 季卫东 倪乃光

梅小侃 梅小璈 曹树基

韩建民 程维荣 翟 新

序

东京审判研究的意义是可以做成一篇大文章的题目。日本、西方的相关著作，特别是近年的著作，常常都是以“为什么要研究东京审判”作为开场白。东京审判作为人类有史以来参与国家最多、规模最大、开庭时间最长、留下档案文献最为浩瀚的审判，涉及历史、法理、国际关系等方面复杂的争执，它所有的“意义”就像任何一个领域都有的意义一样，当然是毋庸置疑的。但强调“为什么要研究”的论著大多不是指东京审判本身的这一层“学科”的意义，而是指东京审判所派生出来的对“现实”仍起着重要影响的“历史意义”。前几年，日本出版了一本叫《东京审判是捏造》（以下简称《捏造》）的书，其书开宗明义，表示研究东京审判就是为了否定东京审判。《捏造》的第一节“为什么今天要研究东京审判”有两个小标题，一是“日本人自信心的丧失的根本原因是东京审判的精神创伤”，二是“克服东京审判是日本一切政策中最优先的政策”。在日本以东京审判为主题的著作中，约有半数如同《捏造》，“研究”东京审判的意义就是为了推翻所谓的“东京审判史观”。日本的左右和我们认为的左右不同，但按我们的粗分，持这类观点的“理应”是“右翼”。其实不仅是“右翼”，“左翼”的关注点也不在东京审判本身，如山田朗《东京审判》的副标题所表明的，研究东京审判是因为东京审判是“历史认识问题的原点”。即使是主张“超越”“胜者的审

判”和“文明的审判”的学院型著作，“超越”本身所要解决的问题也往往离不开东京审判争持的现实意义。东京审判研究的这一特点和东京审判在日本近现代承前启后过程中的重大关键作用分不开，从这点上说，有关东京审判的种种宏大的“言外之意”，也是东京审判研究的应有之义。

东京审判研究“从大处着眼”的方向，就东京审判本身的重要性而言是十分必要的。另一方面，东京审判研究和所有领域的研究一样，解决它所涉及的问题不可能离开具体的史实。有鉴于此，自二十世纪八十年代起，特别是进入二十一世纪以后，栗屋宪太郎、日暮吉延、伯伊斯特(Neil Boister)、卡莱尔(Robert Cryer)、户谷由麻、武田珂代子等一批学者开始回到史实本身，投入到对浩繁的东京审判文献的研读。栗屋宪太郎在《东京审判入门》的日译本前言中有一个易生歧见的说法，他说东京审判的研究者在日本不超过十人。东京审判的著作在日本数以百计，栗屋先生却说不超过十人，我想这并不是矜持和傲慢，而是栗屋先生未将没有下过文献功夫的“游谈”者统计在研究者之内，毕竟虽不是有了文献东京审判的所有问题就都可迎刃而解，但东京审判的研究确实离不开对文献的研读。近年最有成绩的著述，无论是大部头的《东京审判的国际关系》(日暮吉延)，还是小册子《帕尔——印度·民族主义和东京审判》(中里成章)，都是扎实的文献功夫结出的成果。

二

在这篇短序的开头之所以点出海外东京审判研究的变化，主要是要说明：对东亚战场的最大受害国中国而言，东京审判作为苏联以外五十一个审判日本战犯的法庭中唯一的 A 级审判(从惩处发动战争罪

的角度说,也可以说是唯一追究国家责任的审判),意义尤其重大是不言而喻的;但不是因此说只要“立乎其大”,余者便可不论。纵观长期以来中国有关东京审判的论述,除了泛谈“大义”,真正的研究少之又少。

有关东京审判的中文出版物,从时间上说其实并不晚,早在东京审判结束之际,绝版已久的倪家襄的《东京审判内幕》已出版。二十世纪五十年代前期,张效林翻译的《远东国际军事法庭判决书》也已出版。中国法官梅汝璈有关东京审判审理南京大屠杀的文章在60年代初也已发表。但对东京审判的研究,长久以来一直是空白。1983年日本在原巢鸭监狱旧址建造的太阳城召开了迄今为止最重要的一次东京审判国际讨论会,西方、日本的重要学者,如东京审判法官中唯一尚在世的荷兰法官勒林(B. V. A. Röling)、左翼立场却成为右翼重要援军的十分有名的《胜者的正义》的作者麦尼尔(Richard H. Minear)等都参加了会议。当时正在日本访学的南开大学俞辛焞的与会,使中国学者没有缺席此一重要会议。从会议记录看,俞先生除了发表“东京审判对太平洋战争十分重视而对中日战争不够重视”等一般看法外,还提出了“‘共同谋议’虽不合中日战争初期的情况但合于战争进行过程中的情况”那样有意义的见解,但不知何故,俞先生从未写过有关东京审判的文字。1986年余先予、何勤华撰写的《东京审判始末》出版,这是相当一段时间以来,中文世界唯一一部全面叙述东京审判史实的著作,也是以后国人了解东京审判的主要依据,但此书没有参阅第一手文献,还不是严格意义上的学术著作。1988年让人期待的中国法官梅汝璈的《远东国际军事审判》终于出版,此书和2005年出版的《梅汝璈日记》残卷是中国有关东京审判唯一可称第一手的记述。稍后,中国检察官向哲浚之子向隆万编辑的《中国检察官向哲浚》一书出版,该书汇集了其父在东京法庭的十次发言,为国内读者了解中国代表团的

见解提供了方便。向老先生直到二十世纪八十年代仍健在,却没有留下东京审判有关情况的片言只语,实在是可惜。中国学者利用原始文献研究东京审判始于俞辛焯的学生宋志勇。宋志勇的博士论文是东京审判,这是国内第一篇有关东京审判的学位论文,也应该是第一部东京审判的学术著作(说“应该”,是因为宋先生的著作尚未出版,读者还无从了解宋著的内容)。近年东京审判的研究性成果开始出现,但除了宋志勇和王震宇(第一篇有关东京审判的硕士论文)的概论性文字,翟新的后东京审判方面的论述及其他少数几位学者的零散文章,孙宅巍、张生、杨夏鸣等的论述多集中于东京审判有关南京暴行罪的审理。所以,总体说,中国的东京审判研究还是处在起步之前的阶段。

三

中国东京审判研究的转折性变化始于2011年。在向隆万先生的不断奔走呼吁下,2011年即东京审判开庭六十五周年之际,上海交通大学成立了东京审判研究中心。中心成立后主要开展了三方面工作:

(一)考虑到国内至今没有出版有关东京审判的基本文献,西方、日本虽已出版了部分文献,但只占总比例的很小部分,且久已脱销,中心拟定了分批、全部出版东京审判档案文献的计划。中心的计划得到了各方面,特别是国家图书馆的全力支持。第一期东京审判庭审全记录预定东京审判宣判六十五周年之际全部出齐,第二期拟分批出版卷帙浩繁的国际检察局档案(包括内部会议记录、调查、讯问记录、证据等),第三期拟出法庭事务局工作记录等档案和参与东京审判的法官、检察官等留下的记述。东京审判档案文献,特别是其中的国际检察局文献,体量之大,用“浩瀚”形容已不算夸张。所以这一工作的全部完成费时当在十年以上。

(二) 日本和西方对东京审判已有大量著述,这些著述涉及相当广泛的方面,无论是作为研究的起点还是问题的来由,都是我们今天从头开始不能绕开的基础,所以翻译海外论著也是我们的主要工作之一。已着手和列入翻译计划的著作有栗屋宪太郎《通往东京审判之路》(日文),日暮吉延《东京审判的国际关系》(日文),博伊斯特、卡莱尔《东京国际军事法庭再检讨》(英文),细谷千博等编《追问东京审判》(日文),田中利幸、麦克考麦克、辛普森等《超越胜者的正义? 东京战争罪行审判再检讨》(英文),东京审判朝日新闻记者团《东京审判》(日文),中里成章《帕尔——印度·民族主义和东京审判》(日文),户谷由麻《东京审判》(英文、日文),武田珂代子《东京审判的翻译》(日文、英文),岛内龙起《东京审判》(日文),中岛岳志《帕尔法官——东京审判批判和绝对和平主义》(日文),二村円香《战争罪行法庭和转型正义: 东京审判与纽伦堡的遗产》(英文),雷尔:《巢鸭的先例: 战争罪行与领导责任》(英文),麦克凯伊《日本的共同谋议》(英文),马嘉《东京的判决: 日本战争罪行审判》(英文),田中利幸《隐藏的恐怖: 二战中的日本战争犯罪》(英文),泽尔曼等《战争犯罪: 日本在二战中的暴行》(英文),犹德尔《东京审判: 一场被遗忘的纽伦堡审判》(法文),韦尔齐格《纽伦堡审判和东京审判之后》(德文)等。如有可能(指通得过出版审查),我们也考虑翻译对东京审判持否定态度的代表性著作。主要有: 泷川政次郎(岛田繁太郎辩护副律师)《审判东京审判》(日文)、清濑一郎(日本辩护团副团长、东条英机辩护律师)《秘录东京审判》(日文)、高柳贤三(重光葵和铃木贞一辩护律师)《东京审判与国际法》(日文、英文)、小堀桂一郎《再検証东京审判》(日文)、麦尼尔《胜者的正义: 东京战争罪行审判》(英文)等。另外,我们还计划翻译东京审判中和我们关系最大的档案文献,第一部拟译东京审判有关对华侵略罪、暴行罪的庭审记录。

（三）中心的研究工作也已全面展开。2011年获得立项的教育部重大攻关项目“东京审判若干重大问题研究”，设“重大问题”四个子课题和“基础建设”两个子课题。重大问题分为：《中国代表团和东京审判》（向隆万）、《东京审判对华暴行罪研究》（程维荣）、《东京审判司法管辖权综合研究》（程兆奇）、《美国与东京审判》（杨夏鸣）。设立这四个子课题是出于这样的考虑：就东京审判的研究，西方，特别是日本，远远走在我们的前面，对这些已有的成果，我们不能以睥睨一切的心态视而不见，所以追赶是必须的。但追赶不是亦步亦趋，在追赶的同时我们也应有自己的研究特色。东京审判的专书西方约有五十种，日本不下三百种，但没有一种以中国和东京审判为主题，也没有一种以对华暴行罪为主题，而作为中国的东京审判研究，这是不能忽略的非常重要的方面。从这点上说，设立“中国代表团”和“对华暴行罪”两个子课题已不仅仅是为了人无我有。“管辖权”是自开庭起直至今今天久争不息的问题，我们的项目既然名曰“东京审判若干重大问题”，便不宜省略。设立“美国和东京审判”，是因为和纽伦堡审判的美、英、法、苏平权不同，东京审判由美国主导。“基础建设”部分分为《东京审判日志》（翟新）、《东京审判重要著作选译》（曹树基）。这样的基础性工作本来不必列入研究型的“攻关项目”，但不必而列入，原因如前所说，主要是考虑东京审判研究几乎空白的状况。东京审判文献数量极为庞大我们已反复提及，单庭审记录就有近五万页，其中日文部分一般能利用的雄松堂本，六号字密排，读者阅读极为不便。我们设日志就是俾便查考之意。“选译”的想法上文“（二）”中已及，不过后来的规模大大扩充了。

我们在考虑“东京审判若干重大问题”的子课题时，第一子课题原定为“中国与东京审判”，因当时尚未得到东京审判中国代表团的基本文献，出于审慎，向隆万先生提出还是缩小范围，改为“中国代表团和

东京审判”。不出一年，复旦大学的龚志伟和上海交大的彭一帆两位博士生以相同的题目“中国和东京审判”作为博士论文，这一“不约而同”可作为东京审判研究在中国起步的一个象征。

四

年前在南京师范大学参加东京审判座谈会，会上南京大学的张生先生问，中国检察官有的书中称“副检察官”，有的称“助理检察官”，有的称“陪席检察官”，究竟应如何称呼？编有两种东京审判史料集的杨夏鸣先生问哪里找得到东京审判辩护律师的全名单？当时我想，在时隔六十五年后重新研究，种种困难在所难免，编辑一本由准确知识构成的手册，对我们中心来说，责无旁贷。

壬辰白露

凡例

一、ABC 级战犯(或审判)的含义有不同解读,一是认为 A 级指策划、发动战争的领导人,B 级指暴行的发令者,C 级指暴行的执行者;二是认为 ABC 等同于 abc 罪项,即“反和平罪”、“普通战争罪”、“反人道罪”(东京审判因在实际审理过程中强调反和平罪、淡化反人道罪而称 A 级审判,与纽伦堡审判不称 A 级审判理由相同)。又因中文世界多称 BC 级战犯而少称乙丙级战犯,所以本书以 ABC 代替甲乙丙。

二、本书的西文人名,一般按现在通行译法。如 Webb 译作“韦伯”,而不作“威勃”;Keenan 译作“季南”而不作“季楠”。少数未按通行译法都有其特殊原因。如荷兰法官 Röling,早期日文文献按英文拼写 Roling 音译为“ローリング”,后经其本人确认,日文著述均已改作“レーリング”。中文文献原也据 Roling 而非原名 Röling 译为“罗林”,今按原名改译为“勒林”。

三、对刻意改动易生歧义的历史名词,一般仍袭旧称。如“中支那方面军”,国内多改为“华中方面军”,考虑到日本所称“中支”与我国的“华中”无论在传统所指自然区域还是 20 世纪 50 年代以后所指行政区划上,都不尽相同或完全不同,而“中支那方面军”的活动范围始终未逾今天通常所指的华东以外,所以本文一仍日本旧称。

四、对僭称,一般以加引号表示不当(意即“所谓的”),而不另增字贬斥。如“满洲国”,不作“伪满洲国”;“汪政权”,不作“汪伪政权”。

五、本书文献及论著提要以出版物为限,包括史料、专著、论文集、论文等(首发于以东京审判为主题的论文集的,不再单独析出)。因已出版的东京审判相关文献、论著以日本最多,西方其次,中国最少,所以相关提要日本限于专书,西方包括论文,中国酌选通俗性著述。提要对象的选择以我们现有的收藏为范围。虽然我们的所藏在国内最多,但因相关书刊出版时间跨度大,又广涉多国,因此遗漏多有,这是要向读者特别说明和致以歉意的。

六、东京审判研究与书斋中的纯粹“学术”不同,往往带有明显的意识形态倾向,判定学术非学术不免因立场而异,而回应异议特别是日本的异议是我们所要解决问题的题中应有之义,因此,对相关著述不分左右都择要介绍。

七、本书基本知识部分,酌选少量与东京审判关系密切的文献、制度、程序、事件、主张等,词条内容基本依东京审判进程(审判的背景、准备、开庭、审判、后续影响等等)排列,有些内容因散见于其他部分,而不重复收入。如与田中隆吉同样引人注目的证人木户幸一,因已作为A级战犯收入而不另收。

八、本书中人物的排列,法官、检察官各按审判时的排列秩序。出庭检察官按中文姓氏首字音序排列。A级战犯以日文发音的英文音序排序(也是审判时的顺序),A级战犯嫌疑人按逮捕时间、日文发音的英文音序排序,辩护律师名单附于被辩护的A级战犯之后。中国代表团和出席庭审、提供证据者按中文姓氏首字母排列。

九、提供一般知识是本书的目的之一,但本书的主要任务是俾便研究者查考,所以与以往相关年表不同,本书年表详审判,略背景。

十、本书文献和著作提要部分原则上以主题为“东京审判”者为限(梅汝璈的南京大屠杀文和倪征燠的回忆文章列入提要,是因为中国当事人留下的文字极为有限),文献和著作目录所收稍广,日文部分

包含了少量 BC 级审判和战争责任的。

所有目录以出版年代排序,同一年份中又以日本编著者的音读、西方编著者的姓氏首字母和中国编著者的姓氏拼音首字母为序。

目录

文献及论著提要	1
东京审判基本知识	96
人物简介和名单	114
法官简介	114
检察官简介	120
A 级战犯简介	127
A 级战犯嫌疑人简介	145
辩护律师名单及部分成员简介	170
中国代表团名单及部分成员简介	175
常见人物不同译名名单	180
出席庭审者名单(中英日文对照)	182
东京审判年表	207
相关文献	249
相关研究文献和著作	270
主要相关档案收藏机构	306
附录:东京审判研究中心简介	310
后记	315

文献及论著提要

日 文

朝日新聞社法廷記者団：『東京裁判 第1—8輯 特輯』（東京ニュース社，1946—1949）

朝日新聞法庭記者團《東京审判》

1946—1949 年日本新闻社出版，全 8 辑+附录东条英机讯问笔录 1 辑。本书对东京审判的深度报道不同于一般的时事新闻，而且书中有自己的独到思考，所以虽是“新闻报道”仍有加以介绍的必要。本书是迄今为止与东京审判同步撰写、编辑、出版的对东京审判过程介绍的最为详细最为全面的专书。本书对东京审判的基本看法在第一辑前言（每辑各有前言）中即已言明：“东京审判是对我们过去罪过的鞭答。审判是必然要带来痛苦的。这个痛苦是不堪正视的。但不正视过去，如何才能再生呢？不看到军国日本的终焉，新日本国就不可能出发。不越过这个关隘，不清算这个现实，未来的光明就决不可能照耀出正确的道路。”（第 1 辑，第 2 页）这篇前言写于开庭不久的 1946 年 9 月 1 日，从中可以看到反省军国日本的人们对东京审判的期待。本书第一辑主要内容为从开庭准备到对溥仪证言的审理。第二辑的主要内容国际检察团立证，附录了木户幸一日记。第三辑主要内容为被告日本的抗辩。第四辑主要内容为对有关荒木贞夫、土肥原贤二、桥本欣五郎、畑俊六、平沼骐一郎、广田弘毅、星野直树、板垣征四郎、贺屋兴

宣、木户幸一、木村兵太郎等十一位被告的讯问。第五辑主要内容为对有关小矶国昭、松井石根、南次郎、武藤章、冈敬纯、大岛浩、佐藤贤了、重光葵、岛田繁太郎、白鸟敏夫、铃木贞一、东乡茂德、梅津美治郎等十二位被告的讯问。第六辑主要内容为法庭最终论告和辩论的总论部分。第七辑主要内容为法庭最终论告和辩论的各论部分。第八辑主要内容为判决、少数派法官的个人意见、七名死刑犯的处决情况。此外本书另有一特辑，主要内容为“东条讯问录——战争责任者的告白”。本书作者因有自己的构想和主张，所以主要内容虽是纪实仍可当著作；因编撰于事发同时，所以也有很高的资料价值。

極東國際軍事裁判研究会：『極東國際軍事裁判研究』（平和書房，1947—1949）

远东国际军事审判研究会编《远东国际军事审判研究》

1948年日本和平书房出版。本书为论文集，共三卷，是东京审判第一时间的研究成果。各卷分为“基础研究”“审判解说”“记录、资料”“法庭日志”四个部分。第一卷“基础研究”收有入江启四郎《联合国战犯处理方针》、水田义雄《战犯审判构成的诸样态》，“审判解说”收有大滨信泉《远东国际军事法庭的构成和手续》、江家义男《法庭概观》，“记录、资料”收有《有关文书、国际法庭设置协定、特别宣言、相关条约的手续规定》。第二卷“基础研究”收有一又正雄《国际法中的战争犯罪》（一）、江家义雄《英美法中的起诉手续》，“审判解说”收有江家义雄《起诉书的构成》、一又正雄和水田义雄《检察官的地位》、入江启四郎《纽伦堡战犯的起诉构成》，“记录、资料”收有“起诉书及附属书”。第三卷“基础研究”收有一又正雄《国际法中的战争犯罪》（二）、水田义雄《在英美法中“审判上的显著事实”Judicial Notice》、江家义男《英美法中的开场陈述》，“审判解说”收有水田义雄《审判开始》、大滨信泉《管辖异